

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

25 OCTOBRE 1983

PROPOSITION DE LOI

relative à la protection de l'homme
et de l'environnement contre les effets nocifs
et les nuisances provoqués par les radiations
non-ionisantes, les infrasons et les ultrasons

(Déposée par Mme De Loore-Raeymaekers)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'avènement de technologies de plus en plus sophistiquées et accessibles permet, de jour en jour davantage, la production et donc l'utilisation à des fins industrielles, commerciales, médicales, militaires, de communication, domestiques, de loisir et autres, de radiations non-ionisantes, d'infrasons et d'ultrasons.

Une partie sans cesse croissante de la population se trouve ainsi exposée à ces ondes.

Or, il apparaît déjà clairement que les effets biologiques produits par celles-ci doivent inciter à la prudence quant à leur utilisation.

Ce problème a suscité l'intérêt international :

— la Commission des Communautés européennes a déposé le 26 juin 1980 auprès du Conseil, une proposition de directive concernant la protection des travailleurs et de la population contre les dangers des micro-ondes; cette proposition limite l'exposition des travailleurs et de la population aux dangers des micro-ondes; cette proposition limite l'exposition des travailleurs et de la population à 10 mW/cm² par période de 6 minutes et invite les Etats membres à fixer des normes d'émission pour les appareils;

— le bureau régional pour l'Europe de l'Organisation mondiale de la Santé travaille à l'élaboration d'un vademecum sur les aspects sanitaires de l'exposition aux radiations non ionisantes; de plus, des critères sont actuellement mis au point dans le cadre du programme des critères d'hygiène de l'environnement de la même Organisation; les critères relatifs aux rayonnements ultra-violet et radiofréquences ont déjà été publiés;

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

25 OKTOBER 1983

WETSVOORSTEL

betreffende de bescherming van de mens
en van het leefmilieu tegen de schadelijke effecten
en de hinder van niet-ioniserende straling,
infrasonen en ultrasonen

(Ingediend door Mevr. De Loore-Raeymaekers)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontstaan van steeds meer gecompliceerde en toegankelijke technologieën laat de productie en dus het gebruik toe van niet-ioniserende straling en infrasonen of ultrasone trillingen voor zowel industriële als commerciële, medische, militaire, verkeers-, huishoudelijke en vrijetijdsdoel-einden, en andere.

Een steeds groter deel van de bevolking wordt aldus aan deze golven en trillingen blootgesteld.

Het is nu reeds duidelijk dat de biologische effecten, veroorzaakt door deze straling en trillingen moeten aanzetten tot voorzichtigheid in het gebruik ervan.

Internationaal is er belangstelling voor het probleem :

— de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft op 26 juni 1980 bij de Raad een voorstel van richtlijn ingediend aangaande de bescherming van de arbeider en de bevolking tegen de gevaren van microgolven; de blootstelling van arbeiders en bevolking aan microgolven wordt hierin beperkt tot 10 mW/cm² voor elke periode van 6 min. en de Lid-Staten worden aangespoord om emissie-normen voor apparaten op te stellen;

— het Europese bureau van de Wereldgezondheidsorganisatie werkt aan een handleiding over de gezondheidsaspecten van blootstelling aan niet-ioniserende stralingen; daarnaast wordt gewerkt aan het opstellen van criteria in het kader van het « Environmental Health Criteria Program » van deze organisatie. Criteria voor ultraviolette en radiofrequentie straling werden reeds gepubliceerd;

— des travaux assez semblables sont en cours à l'Association internationale de Radioprotection (A. I. R. P.) qui a créé le Comité international des Radiations non ionisantes (C. I. R. N. I.);

— la Commission internationale electrotechnique (C.I.E.) a mentionné des normes d'exposition dans quelques publications, entre autres pour les fours à micro-ondes et les appareils de radiotransmission;

— d'autres organismes internationaux comme l'Organisation internationale du Travail (O. I. T.) et l'Union internationale des Télécommunications (U. I. T.) s'intéressent aux effets des radiations non ionisantes.

Parmi le spectre étendu des ondes électromagnétiques, seules les radiations ionisantes sont réglementées (loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers, résultant des radiations ionisantes, et ses arrêtés d'exécution).

De même, à l'intérieur du spectre des ondes mécaniques (vibrations), seules les ondes de fréquences audibles (bruit) sont réglementées (loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, et ses arrêtés d'exécution).

Afin de couvrir entièrement ce domaine particulier des ondes électromagnétiques et mécaniques, il reste donc au législateur à se pencher sur le problème :

— des radiations non-ionisantes, telles celles produites par les bancs olaires, l'éclairage artificiel, les lampes à infra-rouge et à ultra-violet, les fours à micro-ondes, les lasers, les émetteurs radio ou autres,

— des ondes mécaniques de fréquences non audibles telles les infrasons et les ultrasons.

Il convient de même de promulguer une loi suffisamment large et souple qui permette au Gouvernement de prendre toutes les mesures pour prévenir et faire face aux dangers de ces ondes pour la population et l'environnement.

En effet, il n'existe à ce jour aucune réglementation nationale spécifique sous forme de normes d'émission pour les appareils. La seule ébauche de réglementation existante concerne les prescriptions très générales du Règlement général pour la Protection du Travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947.

Les travailleurs exposés aux rayonnements ultra-violets, aux lasers, infra-rouges, micro-ondes ou aux rayonnements de fréquences radio doivent subir à leur entrée en service un examen médical renouvelable tous les six mois ou tous les ans.

De plus, en ce qui concerne certaines expositions, l'employeur peut être tenu de contrôler le rayonnement et les travailleurs doivent utiliser des moyens de protection adéquats.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article délimite le champ d'application de la loi en définissant les ondes visées.

La protection de la population et de l'environnement contre les radiations non-ionisantes relève de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (art. 6, II, 1^o); elle inclut les ondes sonores audibles et avec la protection contre les radiations ionisantes forme un tout.

— min of meer gelijkaardige werkzaamheden zijn aan de gang bij de « International Radiation Protection Association » (I. R. P. A.) die een « International Non-Ionizing Radiation Committee » (I. N. I. R. C.) heeft opgericht;

— de « International Electrotechnical Commission » (I. E. C.) heeft in enkele publikaties gewag gemaakt van blootstellingsnormen, o.a. voor microgolfovens en radio-transmissieapparatuur;

— daarnaast zijn er nog andere internationale organisaties zoals de « International Labour Organisation » (I. L. O.) en de « Internationaal Telecommunication Union » (I. T. U.) die belangstelling hebben voor de effecten van niet-ioniserende stralingen.

Voor wat het uitgebreide spectrum van electromagnetische golven betreft bestaat er enkel een reglementering voor de ioniserende stralingen (wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren, en haar uitvoeringsbesluiten).

Binnen het spectrum van de mechanische golven (trillingen) werden eveneens enkel de golven met hoorbare frequentie (geluid) gereguleerd, door de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder en haar uitvoeringsbesluiten.

Om geheel dit bijzonder gebied van electromagnetische golven en mechanische golven te behandelen, blijft er de wetgever dus niets anders over dan de volgende problemen te bestuderen :

— niet-ioniserende stralingen zoals deze voortgebracht door zonnepanelen, kunstlicht, infrarood- en ultravioletlampen, microgolfovens, lasers, radiozenders of andere,

— mechanische golven met niet hoorbare frequenties, namelijk de infrasonen en ultrasonen.

Men heeft ook een wet nodig die ruim en soepel genoeg is om de Regering in de mogelijkheid te stellen de nodige maatregelen te treffen om het hoofd te bieden aan de gevaren van deze golven voor de bevolking en het leefmilieu.

Op nationaal niveau is er inderdaad tot op heden nog geen specifieke reglementering in de vorm van blootstellingsnormen voor de bevolking of emissienormen voor apparatuur. Het enige wat in de Belgische wetgeving aan reglementering voorhanden is, zijn de zeer algemene voorschriften, opgenomen in het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947.

Arbeiders die blootgesteld worden aan ultraviolette straling, lasers, infrarood, microgolven of radiofrequentie-straling moeten bij indiensttreding een medisch onderzoek ondergaan en daarna opnieuw op jaarlijkse of halfjaarlijkse basis.

Bovendien kan voor sommige blootstellingen de werkgever verplicht worden tot controle van de straling en moeten de arbeiders geschikte beschermingsmiddelen gebruiken.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van de wet door bedoelde golven te omschrijven.

De bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen niet-ioniserende straling valt onder de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (art. 6, II, 1^o), die de hoorbare mechanische golven insluit en vormt een geheel met de bescherming tegen de ioniserende stralingen.

L'établissement des normes générales et sectorielles relève de la compétence nationale.

Art. 2

Cet article donne au Roi la possibilité d'établir des normes générales définissant des objectifs de qualité auxquels tout milieu ou endroit doit répondre, afin d'assurer la protection de la population et de l'environnement contre les nuisances ou effets nocifs provoqués par les ondes visées.

Etant donné l'importance de ces objectifs de qualité ainsi que les nombreuses implications à tous les niveaux de décision et dans tous les domaines qu'ils peuvent avoir, il est normal et sain de disposer que les arrêtés royaux qui les définissent soient délibérés en Conseil des Ministres et pris après consultation des Exécutifs régionaux.

Art. 3

Cette disposition permet au Roi :

— d'imposer des conditions pour toute une série d'opérations, allant de l'importation, en passant par le transport jusqu'à l'entretien et l'emploi d'appareils ou d'installations susceptibles de produire, de transmettre ou de recevoir ces ondes; il s'agit en l'occurrence de normes générales à l'émission des sources (§ 1);

— de prendre toute mesure ou imposer toute condition à la production, à la transmission et à la réception de ces ondes; il s'agit de normes générales à l'exploitation de sources (§ 2).

En exécution de cet article, le Roi peut pleinement organiser la prévention des nuisances ou effets nocifs provoqués par ces ondes. En outre, les limitations à la source et à l'exploitation doivent permettre d'atteindre les objectifs de qualité visés à l'article 2 de la présente proposition de loi.

Art. 4

Cet article détermine l'autorité nationale appelée à proposer au Roi les arrêtés d'exécution.

En principe, cette mission incombe au Ministre qui a l'environnement dans ses attributions. Toutefois, selon la nature et la source de ces ondes ainsi que le milieu ou l'endroit où celles-ci sont produites, transmises ou reçues, il accomplit cette mission, conjointement avec le ou les Ministres nationaux compétents, la loi lui confiant dans ce sens, une tâche de coordination.

Il convient ici de souligner la préférence accordée à la promulgation d'une loi générale et unique couvrant tous les domaines où de telles ondes sont mises en jeu, et de différencier ces domaines au niveau de l'exécution selon la répartition des compétences nationales.

Il est en effet peu souhaitable, dans le domaine de l'environnement, de disperser et multiplier les législations relatives aux matières restées de la compétence du pouvoir national; la coordination s'impose.

Par conséquent, cette loi vise tous les secteurs ou domaines où de telles ondes sont mises en jeu, tels par exemple les domaines militaire, médical, professionnel, domestique, des travaux publics, de l'agriculture, des loisirs, etc.

De vaststelling van algemene en sectoriële normen behoort tot de nationale bevoegdheid.

Art. 2

Dit artikel geeft aan de Koning de macht om algemene maatregelen te treffen en om kwaliteitsobjectieven te bepalen, waaraan elk milieu of plaats dient te voldoen met het oog op het verzekeren van de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de hinder of schadelijke effecten van bedoelde golven.

Gezien het belang van die kwaliteitsdoelstellingen en gezien de talrijke implicaties van de beslissingen op alle niveau's en op alle gebied waarin ze mogelijk voorkomen, is het normaal en aangewezen dat over de koninklijke besluiten, die de kwaliteitsdoelstellingen bepalen, in Ministerraad wordt beraadslaagd en dat die slechts uitgevaardigd worden nadat het advies van de Executieven van de Gewesten gevraagd werd.

Art. 3

Deze bepaling geeft aan de Koning de mogelijkheid :

— voorwaarden te stellen aan allerlei handelingen, gaande van de invoer, het transport, tot het onderhoud en het gebruik van toestellen of inrichtingen die deze golven kunnen opwekken, doorzenden of ontvangen; in dit geval gaat het om algemene normen voor emissie van bronnen (§ 1);

— maatregelen te treffen of voorwaarden te stellen aan de productie, het doorzenden of de ontvangst van deze golven; het gaat om algemene normen voor de exploitatie van bronnen (§ 2).

In uitvoering van dat artikel kan de Koning de preventie van de hinder en de schadelijke effecten van deze golven volledig organiseren. Bovendien moeten de beperkingen aan de bron en aan de exploitatie toelaten de in artikel 2 van deze wet bedoelde kwaliteitsobjectieven te bereiken.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de bevoegdheden binnen de nationale overheid, gemachtigd de uitvoeringsbesluiten van deze wet aan de Koning voor te stellen.

In principe berust deze opdracht bij de Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu behoort. Al naargelang de aard en de oorsprong van deze golven, of het milieu of de plaats waar ze werden opgewekt, doorgezonden of ontvangen, vervult hij deze taak samen met de bevoegde nationale Minister of Ministers, waarvoor de wet hem de coördinatie toevertrouwt.

Het is aangewezen hier te onderstrepen dat men de voorkeur verleent aan de uitvaardiging van een algemene en unieke wet die alle domeinen zou omvatten waar dergelijke golven voorkomen. Eveneens is het noodzakelijk de onderscheiden domeinen op het niveau van de uitvoering te differentiëren volgens de verdeling van de nationale bevoegdheden.

Op het gebied van het leefmilieu is het inderdaad niet wenselijk de wetgevingen betreffende de materies die nationaal gebleven zijn te versnipperen en te vermenigvuldigen; coördinatie is noodzakelijk.

Deze wet beoogt bijgevolg alle sectoren of gebieden waar dergelijke golven voorkomen, zoals bij voorbeeld het militaire terrein, evenals het medische, professionele, huishoudelijke domein of dit van openbare werken, landbouw, vrijetijdsbesteding, enz.

Art. 5

Etant donné que plusieurs départements ministériels seront impliqués dans les programmes d'exécution de la présente loi, cette disposition charge le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions de coordonner les efforts et actions entrepris par ces départements ministériels dans ce domaine.

Art. 6

Cet article donne au Roi la possibilité de prendre les mesures d'urgence qui s'imposent lorsqu'un événement imprévu met en péril la santé de la population ou l'environnement.

Art. 7

Le Roi est autorisé à établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat, afin de couvrir les dépenses occasionnées par l'application de cette loi. Cette disposition est la traduction du principe « pollueur - payeur » qui est inscrit dans toute directive européenne relative à la protection de l'environnement et qui sera inscrite dans une éventuelle directive européenne relative à cette matière.

Art. 8

Tout comme dans les articles 2 et 3, il est permis au Roi d'établir des normes générales.

En l'occurrence, il s'agit de normes générales minimales auxquelles doivent satisfaire les personnes, laboratoires ou organismes publics ou privés qui seront chargés :

- soit d'étudier les effets de ces ondes sur la santé et l'environnement,
- soit de rechercher les moyens efficaces de lutte contre les nuisances ou effets nocifs provoqués par ces ondes;
- soit encore de tester et contrôler les appareils ou installations dans lesquels ces ondes sont mises en jeu.

Art. 9

Cet article reprend les dispositions pénales.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° radiations non ionisantes : les rayonnements électromagnétiques dont la fréquence est inférieure à $2,5 \times 10^6$ GHz;

2° infra-sons : les vibrations mécaniques dont la fréquence est inférieure à 20 KHz;

3° ultra-sons : les vibrations mécaniques dont la fréquence est supérieure à 16 KHz.

La présente loi n'est pas applicable aux radiations non-ionisantes, aux infrasons et aux ultrasons d'origine naturelle.

Art. 5

Daar meerdere ministeriële departementen bij de uitvoeringsprogramma's van deze wet zullen betrokken zijn, gelast deze bepaling de Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu behoort, de inspanningen en activiteiten die op dit gebied door deze ministeriële departementen ondernomen worden, te coördineren.

Art. 6

Dit artikel stelt de Koning in de mogelijkheid de nodige maatregelen te nemen wanneer een onverwachte gebeurtenis de gezondheid van de bevolking of het leefmilieu in gevaar brengt.

Art. 7

De Koning is gemachtigd de retributies vast te stellen, die ten voordele van de staat zullen geïnd worden om de kosten te dekken die de toepassing van deze wet medebrengt. Deze bepaling is noodzakelijk krachtens het principe « de vervuiler betaalt » dat in elke Europese richtlijn met betrekking tot de bescherming van het leefmilieu werd opgenomen en dat in een mogelijke Europese richtlijn betreffende deze materie eveneens zal opgenomen worden.

Art. 8

Evenals de artikelen 2 en 3, laat deze bepaling de Koning toe algemene normen vast te stellen.

In dit geval gaat het om algemene minimale normen waaraan de personen, laboratoria of de openbare of privé-instellingen dienen te voldoen, die de opdracht zullen krijgen :

- hetzij de invloed van deze golven op de gezondheid en het leefmilieu te bestuderen;
- hetzij doeltreffende middelen te zoeken voor de bestrijding van de hinder of nadelige effecten van deze golven;
- hetzij tenslotte de apparatuur of installaties — welke van deze golven gebruik maken — te testen of te controleren.

Art. 9

Dit artikel herneemt de strafbepalingen.

Z. DE LOORE-RAEYMAEKERS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° niet-ioniserende straling : elektromagnetische straling met een frekwentie die kleiner is dan $2,5 \times 10^6$ GHz;

2° infrasonen : mechanische trillingen met een frekwentie die kleiner is dan 20 Hz;

3° ultrasonen : mechanische trillingen met een frekwentie die groter is dan 16 KHz.

Deze wet is niet van toepassing op niet-ioniserende straling, infrasonen en ultrasonen van natuurlijke oorsprong.

Art. 2

Sans préjudice des compétences définies par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre ayant l'environnement dans ses compétences, après consultation des Exécutifs régionaux, déterminer les normes générales qui définissent les objectifs de qualité auxquels tout milieu doit répondre afin d'assurer la protection de la population et de l'environnement contre les effets nocifs et les nuisances provoquées par les radiations non-ionisantes, les infrasons et les ultrasons.

Art. 3

§ 1. Le Roi peut également, aux mêmes fins, imposer des conditions à l'importation, la production, la fabrication, la détention, le transit, le transport, l'offre en vente, la cession à titre onéreux ou gratuit, l'entretien et l'emploi à des fins commerciales, industrielles, scientifiques, médicales ou autres d'appareils ou d'installations susceptibles de produire, de transmettre ou de recevoir des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons.

§ 2. Le Roi peut prendre toutes les mesures adéquates, et plus particulièrement imposer des conditions à la production, à la transmission et à la réception des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons.

Art. 4

§ 1. Selon la nature et la source des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons ainsi que le milieu où ceux-ci sont produits, transmis ou reçus, les arrêtés royaux pris en exécution des articles 2 et 3 sont proposés conjointement par le Ministre qui a l'environnement dans ses compétences et par le ou les Ministres nationaux compétents en la matière.

§ 2. Les arrêtés royaux visés au paragraphe précédent sont, préalablement, soumis à l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène publique.

Art. 5

Le Ministre qui a l'environnement dans ses compétences est chargé de coordonner la réglementation ainsi que l'action et toute mesure relevant du pouvoir national et relative à la lutte contre les radiations non-ionisantes, les infrasons ou les ultrasons.

Art. 6

Lorsqu'un événement imprévu met en péril la santé de la population et l'environnement, le Roi est autorisé à prendre à l'égard des producteurs, fabricants, détenteurs, transporteurs ou utilisateurs d'appareils capables d'émettre, de transmettre ou de recevoir des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons, toutes mesures imposées par les circonstances et destinées à la sauvegarde de la population.

Ar. 2

Onverminderd de bevoegdheden bepaald in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de Minister bevoegd voor leefmilieu, na raadpleging van de Executieven van de Gewesten, de algemene normen vaststellen voor de kwaliteitsobjectieven waaraan elk milieu moet voldoen met het oog op de bescherming van de mens en van het leefmilieu tegen de schadelijke effecten en de hinder van niet-ioniserende straling, infrasonen en ultrasonen.

Art. 3

§ 1. Ter bescherming van de mens en van het leefmilieu kan de Koning eveneens voorwaarden opleggen aan de invoer, het produceren, het vervaardigen, het onder zich houden, de doorvoer, het vervoer, het te koop aanbieden, het onder bezwarende voorwaarden of kosteloos afstaan, het onderhoud en het gebruik van commercieel, industrieel, wetenschappelijk, medisch of ander karakter van toestellen of inrichtingen die niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen kunnen opwekken, doorzenden of ontvangen.

§ 2. De Koning kan alle gepaste maatregelen treffen, en meer bepaald voorwaarden opleggen aan het opwekken, het doorzenden en het ontvangen van niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen.

Art. 4

§ 1. Naargelang de aard en de bron van de niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen alsook naargelang het milieu waarin deze worden opgewekt, doorgezonden of ontvangen, worden de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 2 en 3 van deze wet, voorgedragen door de Minister bevoegd voor leefmilieu, hetzij gezamenlijk met elke andere nationale Minister.

§ 2. Over de koninklijke besluiten bedoeld in de vorige paragraaf wordt vooraf het advies van de Hoge Gezondheidsraad ingewonnen.

Art. 5

De Minister bevoegd voor leefmilieu wordt belast met de coördinatie van elke reglementering, actie of maatregel die op nationaal vlak genomen wordt met het oog op de bescherming van de mens en van het leefmilieu tegen de schadelijke effecten en de hinder van niet ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen.

Art. 6

Wanneer een niet-voorzien gebeurtenis de gezondheid van de bevolking en het leefmilieu in gevaar brengt, kan de Koning, ter bescherming hiervan, alle door de omstandigheden geboden maatregelen treffen tegenover de producenten, de vervaardigers, de houders, de vervoerders of gebruikers van toestellen of inrichtingen die niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen kunnen opwekken, doorzenden of ontvangen.

Art. 7

Le Roi peut établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat pour couvrir ses dépenses occasionnées par l'application de cette loi.

Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances.

Art. 8

Le Roi définit les normes ou conditions générales minimales auxquelles doivent satisfaire les personnes, laboratoires ou organismes publics ou privés qui seront chargés :

1° d'étudier l'influence des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons sur la santé, le comportement et le bien-être de l'homme, mais également leurs répercussions sur l'environnement;

2° de rechercher les moyens efficaces de lutte contre les nuisances ou effets nocifs provoqués par les radiations non-ionisantes, les infrasons ou les ultrasons;

3° de tester ou de contrôler les appareils ou installations susceptibles d'engendrer, de transmettre ou de recevoir des radiations non-ionisantes, des infrasons ou des ultrasons, destinés à les mesurer, atténuer ou absorber ou destinés à pallier leurs nuisances ou effets nocifs.

Art. 9

Les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont punies d'une amende de 50 à 10 000 F et d'un emprisonnement de huit jours à deux ans ou d'une ces peines seulement.

Les peines pourront être doublées, et les peines minimales le seront en tous cas, si ceux qui sont condamnés suivant les dispositions du présent article, contreviennent à nouveau dans les deux ans de cette condamnation, aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 10

Toutes les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux délits définis par la présente loi ou par ses arrêtés d'exécution.

14 juin 1983.

Art. 7

De Koning mag bepalen dat retributies worden geheven ten bate van de Staat om de kosten te dekken die de toepassing van deze wet medebrengt.

Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast.

Art. 8

De Koning bepaalt de algemene normen of minimale voorwaarden waaraan personen, laboratoria en openbare of privé-instellingen moeten voldoen met het oog op hun erkenning voor :

1° het onderzoek naar de invloed van niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen op de gezondheid, de gedragingen en het welzijn van de mens alsook naar de invloed hiervan op het leefmilieu;

2° het onderzoek naar efficiënte middelen om hinder of schadelijke effecten van niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen te bestrijden;

3° het beproeven of controleren van toestellen of inrichtingen die niet-ioniserende straling, infrasonen of ultrasonen kunnen opwekken, doorzenden of ontvangen, bestemd om deze te meten, te dempen of op te sloppen of de hinder of de schadelijke effecten ervan te verhelpen.

Art. 9

Overtreding van de bepalingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten wordt bestraft met een geldboete van 50 tot 10 000 F en met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar of met een van die straffen alleen.

De straffen kunnen en de minimumstraffen zullen in elk geval verdubbeld worden als zij, die volgens de bepalingen van dit artikel zijn veroordeeld, binnen de twee jaar na die veroordeling de bepalingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten opnieuw overtreden.

Art. 10

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn toepasselijk op de bij deze wet en haar uitvoeringsbesluiten omschreven misdrijven.

14 juni 1983.

Z. DE LOORE-RAEYMAEKERS
L. DE GREVE
H. VAN ROMPAEY
TH. KELCHTERMANS
J. BARZIN
A. DIEGENANT
A. GEHLEN
F. GEYSELINGS
J.-J. DELHAYE
W. KUIJPERS